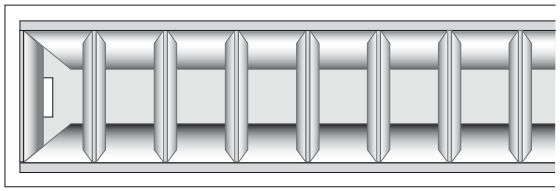
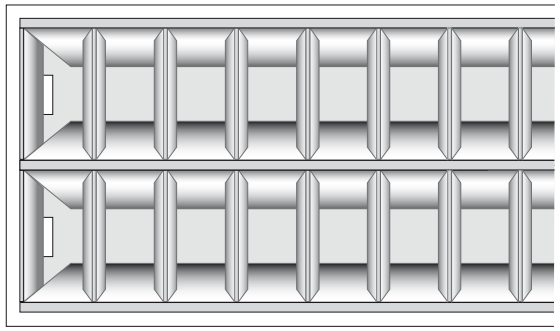
TRILUX

Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

39...RS

286 182 / II 08





TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

(D) Hinweise
Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.
Leuchte ist für den Einsatz in Innenräumen mit Umgebungstemperatur von 25° C geeignet.
Tragfähigkeit der Decke durch bauseitige Maßnahmen sicherstellen.
Technische Änderungen behält sich TRILUX vor.
Alle Maße in mm.

(GB) Indications
Luminaire is suitable for further wiring.
Luminaire is suitable for use in interiors with an ambient temperature of 25° C.
Secure the carrying capacity of the ceiling by taking measures on site.
Technical specifications subject to modification by TRILUX.
All dimensions in mm.

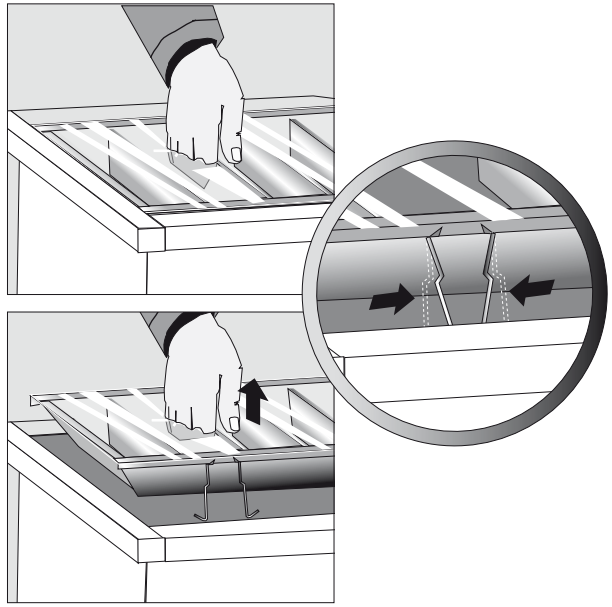
(F) Indications
Luminaire équipé pour repiquage.
Luminaire convient à l'utilisation dans les espaces intérieurs d'une température ambiante de 25° C.
Assurer la capacité de chargement duplafond au moyen des mesures appropriées sur chantier.
TRILUX se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.
Toutes les dimensions en mm.

(I) Indicazioni
L'apparecchio è adatto per il passaggio della rete.
L'apparecchio è adatto per l'uso in locali interni con una temperatura ambientale di 25° C.
Assicurare la porta del soffitto tramite provvedimenti presi prima del montaggio.
La ditta TRILUX si riserva di apportare modifiche tecniche.
Tutte le misure in mm.

(E) Indicaciones
Luminaria apta para cableado suplementario.
Luminaria apta para el empleo en espacios interiores de una temperatura ambiente de 25° C.
Asegurar la capacidad de carga del techo tomando medidas convenientes en la obra.
TRILUX se reserva el derecho a modificaciones técnicas.
Todas las medidas en mm.

(NL) Aanwijzingen
Armatuur geschikt voor verdere bedrading.
Armatuur is voor het gebruik in binnenruimtes met omgevingstemperatuur van 25° C geschikt.
Kabels op de kortste weg naar de aansluitklem voeren.
Geen netleiding aan het voorschakelapparaat voorbijvoeren.
Draagvermogen van het plafond moet door de klant worden gewaarborgd.
Technische wijzigingen door TRILUX voorbehouden.
Alle afmetingen in mm.

- (D) Leuchte **nicht** mit Dämm-Material abdecken.
- (GB) Do **not** cover the luminaire with insulating material.
- (F) **Ne pas** recouvrir le luminaire avec du matériau isolant.
- (I) **Non** ricoprire l'apparecchio con materiale isolante.
- (E) **No** tape la luminaria con material aislante.
- (NL) Armatuur **niet** afdekken met isolatiemateriaal.



(D) Hinweis zur Aufbewahrung
Bewahren Sie diese Montageanleitung für eventuelle Wartungs- oder Demontagearbeiten auf, bzw. stellen Sie diese Montageanleitung dem entsprechenden Personal zur Verfügung.

(GB) Storage note
Store these mounting instructions for any future maintenance or demounting, or make these mounting instructions available to the appropriate personnel.

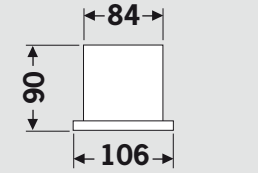
(F) Remarque relative à la conservation
Conserver ces instructions de montage pour d'éventuels travaux de maintenance ou de démontage ou encore les mettre à disposition du personnel compétent.

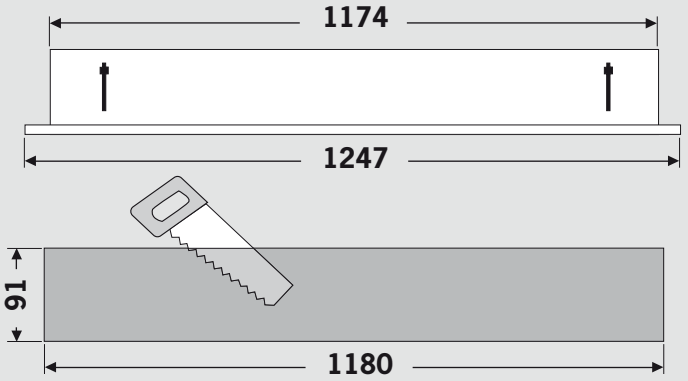
(I) Consigli per la custodia
Conservare le istruzioni di montaggio per eventuali operazioni di manutenzione o smontaggio, o metterle a disposizione del personale addetto.

(E) Indicación de conservación
Conserve estas instrucciones de montaje para posibles tareas de mantenimiento y desmontaje o ponga estas instrucciones de montaje a disposición del personal correspondiente.

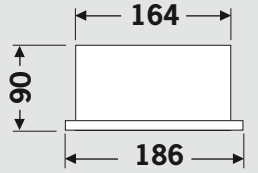
(NL) Aanwijzing m.b.t. bewaren
Bewaar deze montagehandleiding voor eventuele onderhouds- of demontagewerkzaamheden, of stel deze montagehandleiding het desbetreffende personeel ter beschikking.

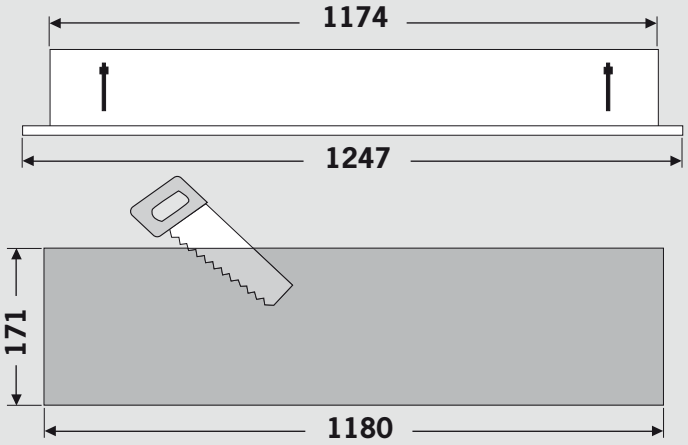
Typ	ca. kg
3901 R../28	**3,0**
3901 R../54	**3,0**



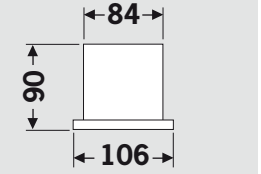


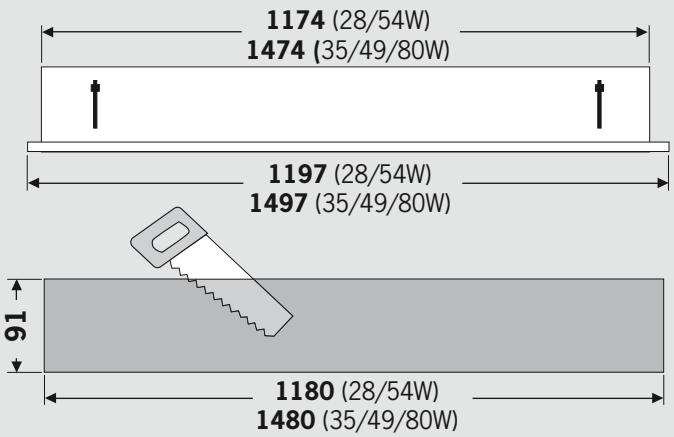
Typ	ca. kg
3902 R../28	**5,1**
3902 R../54	**5,1**



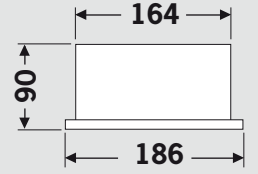


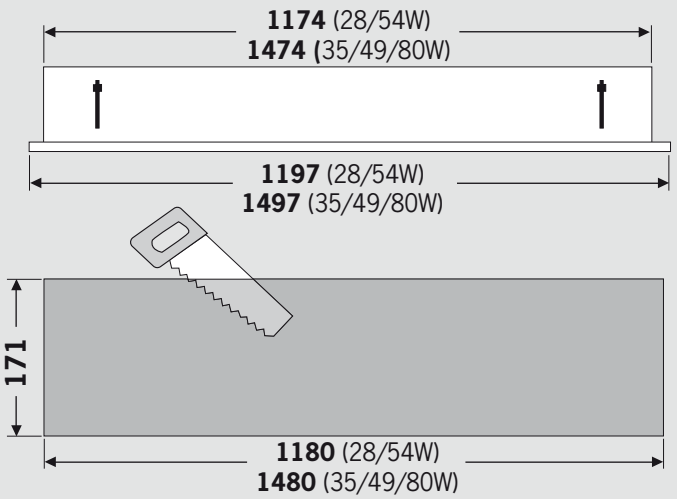
Typ	ca. kg
3911 R../28	**2,9**
3911 R../35	**3,3**
3911 R../49	**3,3**
3911 R../54	**2,9**
3911 R../80	**3,3**



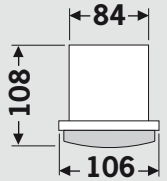


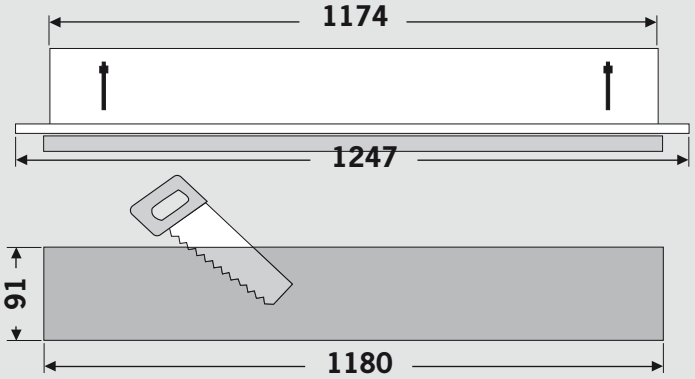
Typ	ca. kg
3912 R../28	**5,0**
3912 R../35	**5,5**
3912 R../49	**5,5**
3912 R../54	**5,0**
3912 R../80	**5,5**

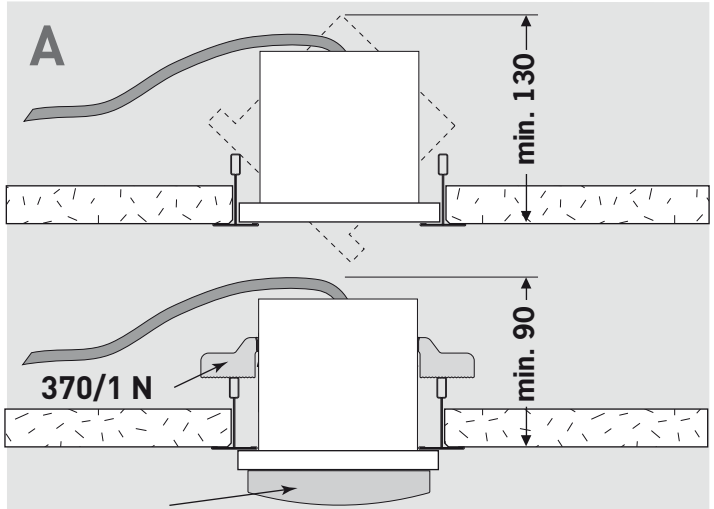




Typ	ca. kg
3901 T/28	**3,1**
3901 T/54	**3,1**

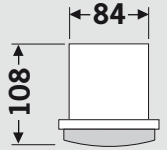


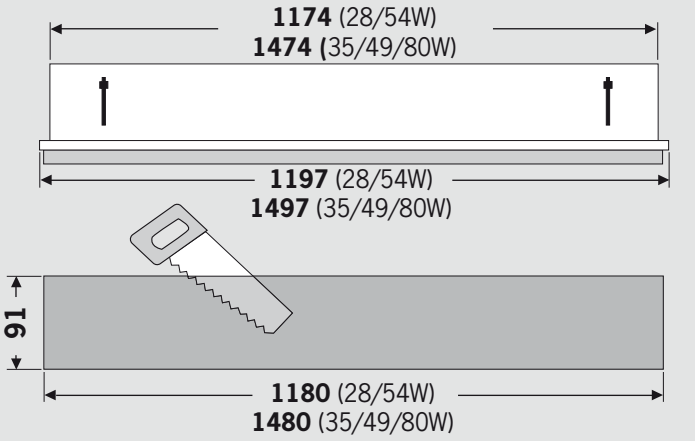


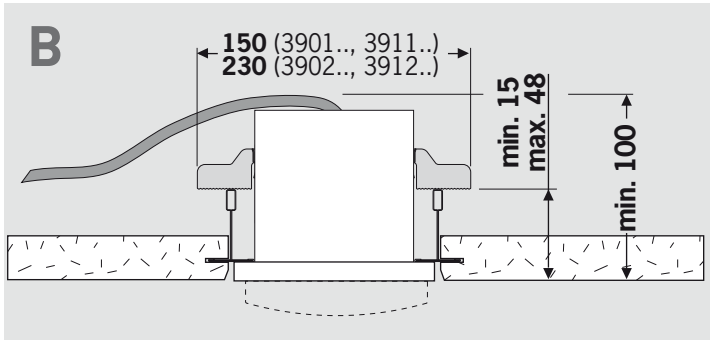


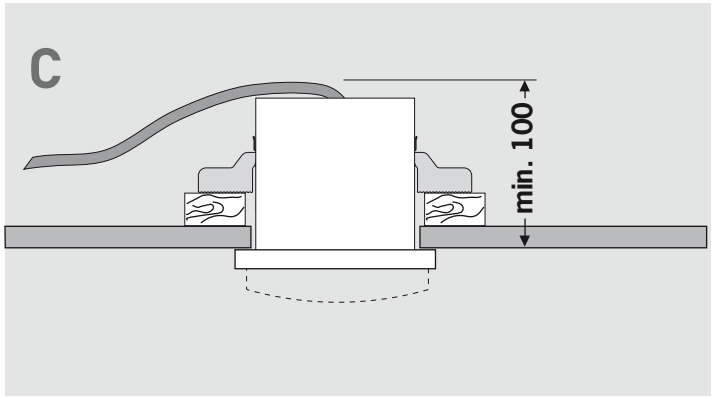
(D) Bei **39...T...** ist das Zubehör **370/1 N** notwendig!
(GB) For **39...T...** the accessory **370/1 N** is necessary!
(F) Avec **39...T...**, l'accessoire **370/1 N** est nécessaire !
(I) In **39...T...** è necessario l'accessorio **370/1 N**!
(E) Para **39...T...** es necesario el accesorio **370/1 N**!
(NL) Bij **39...T...** is het onderdeel **370/1 N** noodzakelijk!

Typ	ca. kg
3911 T/28	**3,0**
3911 T/35	**3,4**
3911 T/49	**3,4**
3911 T/54	**3,0**
3911 T/80	**3,4**



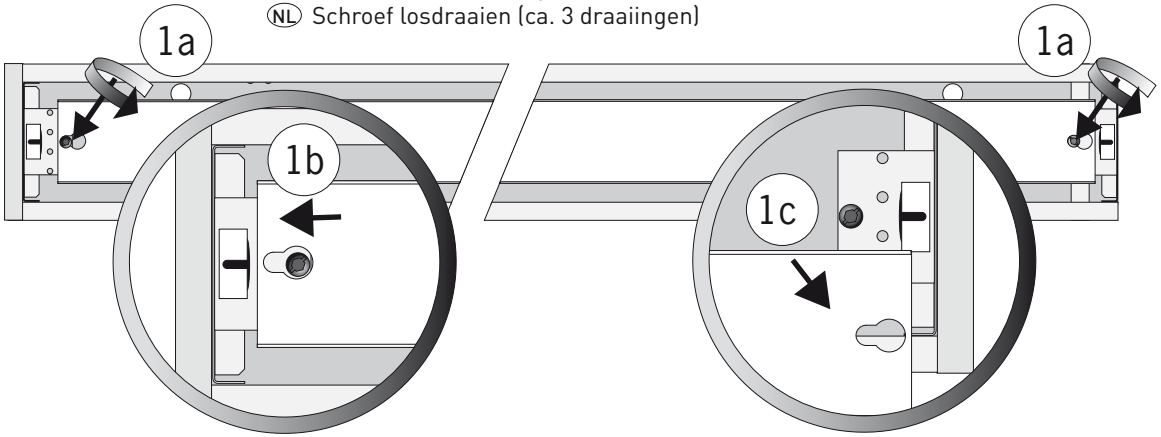






1 A/B/C

(D) Schraube lockern (ca. 3 Umdrehungen)
(GB) Loosen the screw (about 3 turns)
(F) Desserrer la vis (envi. de 3 rotations)
(I) Allentare la vite (ca. 3 giri)
(E) Suelte los tornillos (aprox. 3 vueltas)
(NL) Schroef losdraaien (ca. 3 draaiingen)



2 B/C

nur bei, only for, seulement pour, solo per, solamente para, enkel bij

(D) Zur Montage des Zubehörs 370/1 N beachten Sie die entsprechenden Montageschritte aus der **Montageanleitung 370/1 N** (TK-Nr. 084 872).

(GB) When mounting the accecesory 370/1 N, observe the respective installation steps from the **Installation instructions 370/1 N** (TK no. 084 872).

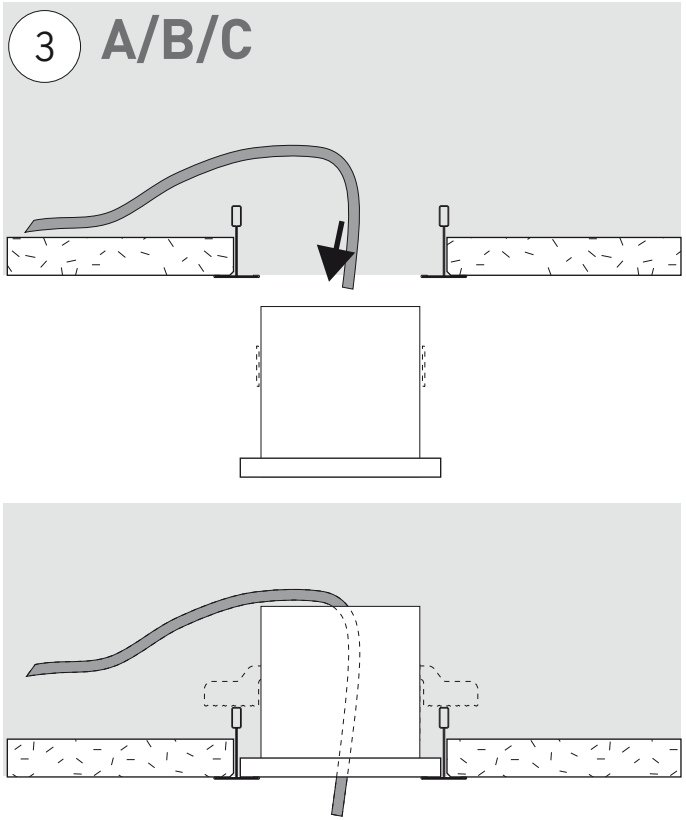
(F) Pour le montage de l'accessoire 370/1 N, suivre les étapes de montage correspondantes, détaillées dans les **Instructions de montage 370/1 N** (N de réf. 084 872).

(I) Per il montaggio dell'accessorio 370/1 N osservare le operazioni come descritto nelle **istruzioni di montaggio 370/1 N** (TK-Nr. 084 872).

(E) Para montar el accesorio 370/1 N observe los pasos de montaje correspondientes de las **Instrucciones de montaje 370/1 N** (referencia 084 872).

(NL) Neem voor de montage van onderdeel 370/1 N de betreffende montagestappen uit de **montagehandleiding 370/1 N** (TK-Nr. 084 872) in acht.

3 A/B/C



(D) **Elektrischer Anschluss**
Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

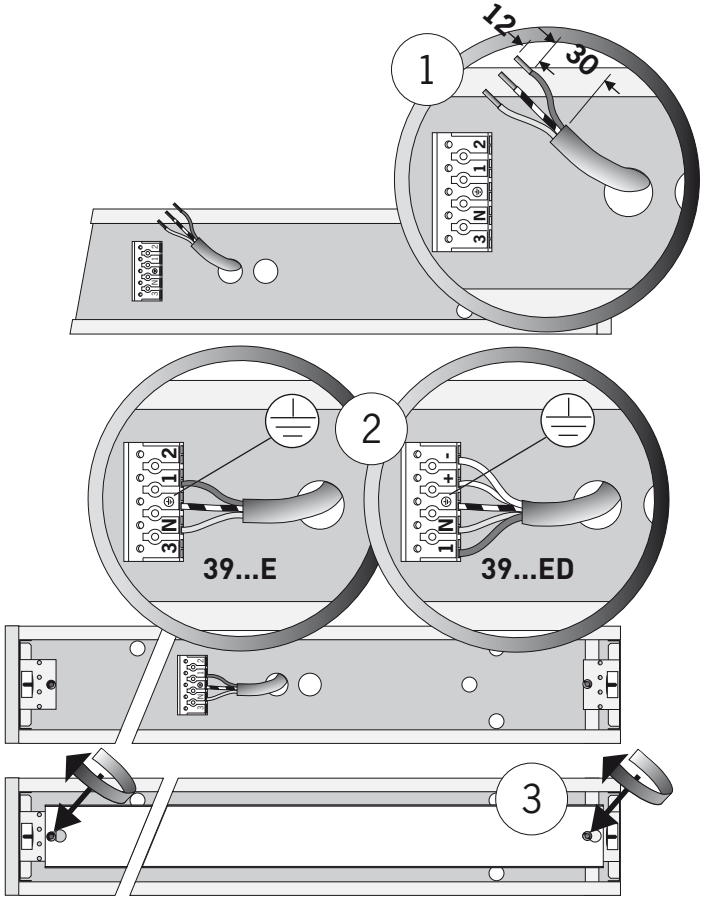
(GB) **Electrical connection**
Electrical connection may only be carried out by a qualified electrician.

(F) **Raccordement électrique**
Le raccordement électrique doit être effectué uniquement par un personnel qualifié.

(I) **Collegamento elettrico**
Il collegamento elettrico può essere eseguito solo da personale tecnico qualificato.

(E) **Conexión eléctrica**
Sólo personal técnico cualificado puede efectuar la conexión eléctrica.

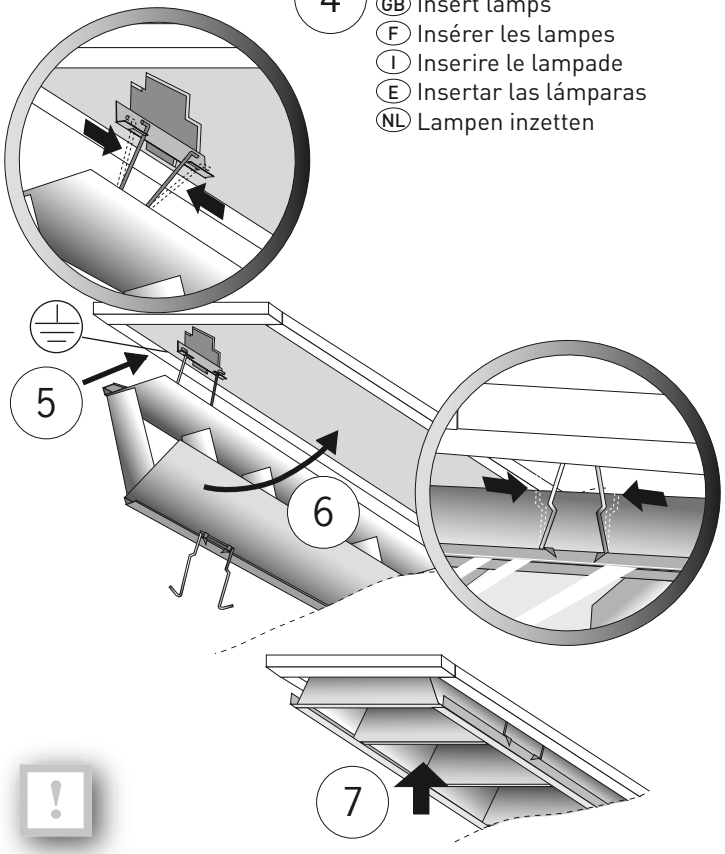
(NL) **Elektrische verbinding**
De elektrische aansluiting mag alleen door op dit gebied gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.



39.. R../...

4

(D) Leuchtmittel einsetzen
(GB) Insert lamps
(F) Insérer les lampes
(I) Inserire le lampade
(E) Insertar las lámparas
(NL) Lampen inzetten

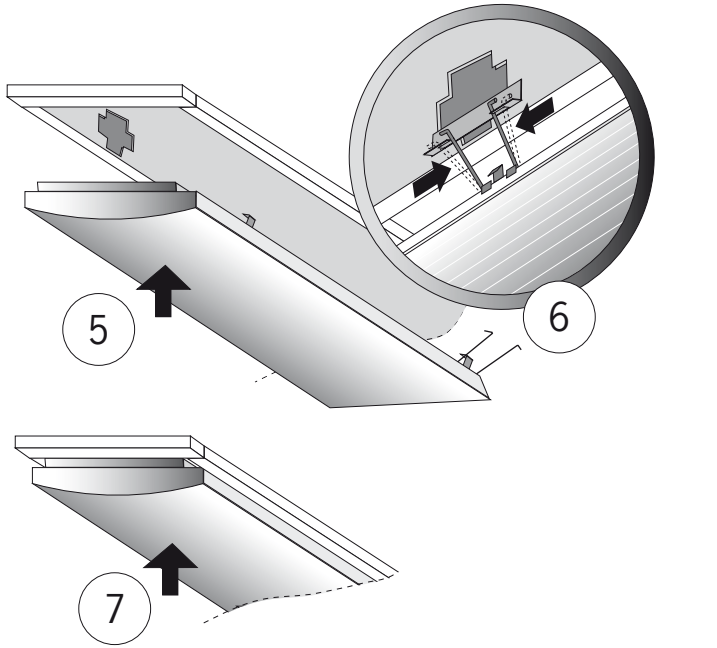


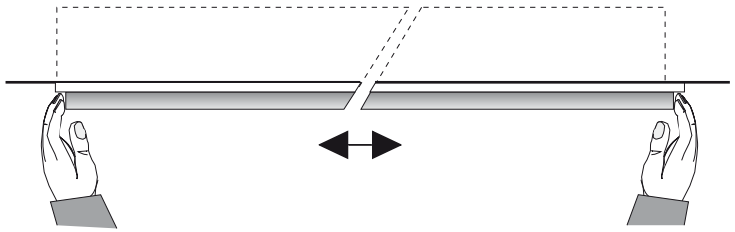
(D) Beim Einsetzen des Rasters keine Leitungen berühren.
Vor Inbetriebnahme der Leuchte muss die Schutzfolie vom Raster abgezogen werden.
(GB) When inserting the louvre do not touch any wires.
Before starting the luminaire, remove the protection foil from the louvre.
(F) Lors du montage de l'optique faire attention à la filerie.
Le film plastique protégeant l'optique doit être retiré avant la mise en service du luminaire.
(I) Inserendo l'ottica non toccare le linee.
Prima della messa in servizio dell'apparecchio, togliere il foglio di protezione dall'ottica.
(E) Al montar la óptica no tocar los cables.
El plástico de protección de la óptica tiene que quitarse antes de la puesta en funcionamiento de la luminaria.
(NL) Bij het plaatsen van het rooster geen leidingen aanraken.
Voor inbedrijfstelling van de armatuur dient de beschermfolie van het rooster te worden verwijderd.

39.. T/...

4

(D) Leuchtmittel einsetzen
(GB) Insert lamps
(F) Insérer les lampes
(I) Inserire le lampade
(E) Insertar las lámparas
(NL) Lampen inzetten





8

(D) Wanne zum Leuchtenkörper ausgleichen.
(GB) Counterbalance diffuser and luminaire body.
(F) Ajuster la vasque par rapport au corps du luminaire.
(I) Allineare il diffusore giusta al corpo dell'apparecchio.
(E) Ajustar el difusor al cuerpo de la luminaria.
(NL) Breng bak en lampenhouder met elkaar in evenwicht.

(D) **Pflegehinweise**
Reinigen von Kunststoff-Wannen mit leichter Seifenlösung, anschließend mit Antistatikum* behandeln.
Reinigen von Kopfstücken mit leichter Seifenlösung und weichem Tuch.

(GB) **Care indications**
Clean the plastic tub with light soapy solution, then treat with static inhibitor*.
Cleaning of end caps with a light liquid detergent and a soft cloth.

(F) **Consignes de nettoyage**
Nettoyer les vasques en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.
Nettoyer les embouts frontaux avec une solution légèrement savonneuse et un tissu doux.

(I) **Indicazioni per la cura**
Pulire i diffusori in materiale sintetico con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico*.
Pulire i pezzi di testa con una leggera soluzione detergente e con un panno morbido.

(E) **Indicaciones para el cuidado**
Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar los difusores de plástico y, a continuación, trátelos con antiestático*.
Limpieza de los cabezales con una solución jabonosa poco concentrada y un paño suave.

(NL) **Onderhoudsaanwijzingen**
Reinigen van kunststof-bakken met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel* behandelen.
Reinigen van kopstukken met lichte zeepoplossing en zachte doek.

* z.B., e.g., p.e., ad es., por ej.
PLEXIKLAR
von Fa. Heinrich A. Anton,
Süderstr.159A, 20537 Hamburg